

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

VASÁRNAP, 1932 AUGUSZTUS 14.
TIMISOARA—TEMESVÁR, VIII. ÉVF. 183. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE D.

Három győzelem

jutott osztályrészül egyeilen napon a magyar versenyzőknek az olimpiászon. Egyetlen magyar három bajnokságot szerzett a tornában, a magyar kardvívók összes ellenfeleiket legyőzve a csapatversenyben első helyen végeztek, az uszók pedig a vízpolómeccs döntő küzdelmében diadal-maskodtak valamennyi nemzet fölött. Óriási erkölcsi sikere ez a nyolcmillió kis Magyarországnak és az örömből részt kérünk mi is, az utódállamokban és a világon szétszórtan élő magyarok. Tiszta szívűből fakadó lelkesedéssel örülünk ennek az eredménynek, mely egyben megmutatja azt az utat a világ összes nemzetéinek, amelyen haladniuk kell. Az emberi értéket nem az mutatja, a kiválóságnak nem az a fokmérője, hogy az úgynevezett hatalom hány szuronyra támaszkodik, a nemzetek szabadságát más népek elnyomásának árán hány ágyu, tank, hadirepülőgép és csatahajó védi, hanem a tudás, az ügyesség, az egészség és a szellemi fölény. A mindenkori olimpiászokon a nemzetek színe-java vesz részt és nemes versengésben igyekezik kiválóságát bizonyítani. Magyarország esete, a magyar versenyzők nagyszerű szereplése igazolja, hogy nem az illető ország nagysága, lakóinak száma biztosítja a fölényt, hanem az akarat, a kitartás, a kiválóság. Magyarország nyolcmilliónyi lakósa tudta kitermelni azt a csapatot, amely a százmillió amerikaiakat is legyőzte. Az őserőnek és az őstehetségnek olyan megnyilvánulása ez, amely a nemzetnek nemcsak élni akarását, hanem az élethez való jogosultságát is bizonyítja. Ma még, amikor kaotikus össze-visszaságban világszemléletek és szociális irányzatok, hatalmi törekvések és politikai akarnokságok harcai közepette vajudik a világ, talán elmosódhatik ez az igazság. Az igazság azonban előbb-utóbb győzedelmeskedik minden akadályon, a napnál is nagyobb ereje áttör a maradiság és konok tagadás szellemkődén, hogy a boldogulás békéjének útját megvilágítsa az embereknek. Ma még szuronyosan állítja őket szembe egymással az elvakultság, de el fog jönni, el kell jönnie annak az időnek, a józanság ki fogja harcolni, hogy a béke szolgálatába állítsa az erőket és amint a testi és szellemi olimpiászon azok nyerek el az elsőseget, akiknek felsőbbiségét nemzetközi tesztület ismeri el, megszületik majd az a nemzetek fölött álló igazi népszövetség is, amely döntéseiben nem azt fogja nézni, hogy

ennek ellenében milyen katonai vagy kereskedelmi szerződést köthet, hanem azt, hogy egy nemzet

vagy egy nemzet cselekedete mennyire szolgálja az emberiség fejlődését és jövőndő boldogulását.

Erre tanít követelőn a los-angelesi olimpiász és annak különösen magyar eredménye.

Mit ért el tizenkét éves fennállása alatt a Népszövetség?

Ha a Népszövetség eddigi eredményeiről beszélünk, akkor két irányban jelenthetjük ennek a világot megváltani akaró intézménynek eddigi ténykedését. Vagy kapitulál egy erősebb hatalom előtt, vagy elkerüli az itelethozást azzal, hogy a dolog megítélésére nem illetékes. A japán csapatok betörték Mandzsuriába, ugyanakkor, amikor Genfben a Népszövetség rendes közgyűlését tartotta. A közgyűlés szerencsésen véget ért, a népszövetségi tanács a helyzethez illő komolysággal elhalasztotta tanácskozásait azzal, hogy a szerződés megszegőinek időt kell adni lépésük megfontolására. Nemsokára ismét összeült a népszövetségi tanács és legközelebb elhatározta, hogy kötelezi Japánt záros határidőn belül az elfoglalt mandzsuriai terület kiürítésére. A záros határidőt Japán be is tartotta, még pedig úgy, hogy ez alatt az idő alatt elfoglalta még azokat a tartományokat is, amelyeket a népszövetségi határozat előtt még nem vont imperiuma alá.

A népszövetségi tanács ismét összeült és régi bevált módszer szerint megszülte a mandzsuriai delegációt. Végtelen sorként halmozódtak egymásra a konferenciák, határozatok, tiltakozó sürgönyök és

ultimátumok — közben természetesen Sanghaiban és környékén vigan dörögtek az ágyuk és étek a házak, pusztultak az emberek.

Vétek volna, ha nevétségessé tennék a Népszövetség intézményét. De meg kell mondani, Sokan hittünk Wilson elnök akkor oly kecségetőnek tűnő tervében és maga az idea nem is rossz. Csak az idea fennmaradása éri meg azt a rengeteg áldozatot, amely Európa polgárai a Népszövetség fenntartására hoznak.

A Népszövetség ma is olyan, aminőnek a tagországok csinálták. Ezeknek a tagországoknak a kormányai nem panaszkodhatnak a Népszövetségre. És ha ebben a szövetségben a Genius loci rosszabb is, mint talán egyes országok miniszteriumában, vagy követségében, úgy ez csak azzal okolható meg, hogy ezekben a miniszteriumokban és követségeken kevesebbet álmódoznak erényről és népek boldogításáról, mint iten. Viszont itt mást sem csinálnak, csak álmódoznak. Talán banálisnak tűnik fel ez a szempont, de állandóan az a benyomásom egy népszövetségi ülésen, hogy penészillat terjeng az ülésteremben. A Népszövetség szó tára a cinizmust tekinti az inté-

mény leggonoszabb ellenségének. Azonban az ideáloktól és a célkitűzésektől eltekintve, nagy kérdőjelként áll előttünk az a probléma, hogy a mai tikkasztó gazdasági krízisben miként lehet majd fenntartani ezt a luxusintézményt.

Kérdezzük magunktól, miért olyan aránytalanul magasak a fizetések ennél az intézménynél az utolsó gyorsítótól kezdve egészen a népszövetségi főtitkárig. Sir Eric Drummond évi fizetése több mint négy-millió lei, tehát sokkal több, mint akár a francia miniszterelnöknek, akár a német kancellárnak a fizetése. A Népszövetség azzal okolja meg ezeket a mammut fizetéseket, hogy feladatainak végrehajtásához a rendesnél sokkal kvalifikáltabb hivatalnokokkal kell rendezni. Ezt talán el is fogadnánk, ha nem vonnánk kétségbe, hogy Sir Eric Drummond sokkal jobb kvalifikációjú diplomata mint Aristide Briand volt, vagy akár Brüning. Ha a Népszövetség nem volna, Sir Eric Drummond talán régen angol követ volna valahol Quatemálában és egy lélek sem venne tudomást arról, hogy létezik egy ilyen rendkívül tehetséges, nagykonceptiójú ember.

Rendkívül előnyös, ha az ember a Népszövetség vezérkarához tartozik. Még előnyösebb a hágai döntőbiróság tagjának lenni, de a legelőnyösebb a népszövetségi biztos állás, akit a genfi nagyfejűek állítanak egy-egy ország pénzügyeinek az élére. Ezeknek a biztosoknak a fizetéséről és jövedelméről hihetetlen pletykák és feltevések járnak körbe. A népszövetségi kölcsönök és a népszövetségi felügyelet igen sok pénzébe kerül az államoknak, amelyek erre rászorulnak.

Talán jól is van ez így. Talán mindig így is volt: A bécsi és berlini kongresszusokon dus aranyozásu uniformisok voltak jól szabott zsakettek helyett. Genfben nincs Talleyrand és nincs Bismarck, de az átlag nivó sem lelki, sem morális tekintetben nem alacsonyabb és nem magasabb mint a világtörténelem más kongresszusainál.

Magasabbak csak az igényeink. A Népszövetség túl nagy ígéret volt és tulkeveset adott. Viszont tul sokat fizetünk érte.

Hitler jön, ha a három nagy német párt nem tud koalícióra lépni és együtt megalkotni a kormányt

Berlini jelentések még mindig a németországi helyzet bizonytalanságáról számolnak be. Tegnap délig még nem állapították meg az időt, hogy Hindenburg birodalmi elnök mikor fogadja Hitler Adolfot, a nemzeti szocialisták vezérét. Valószínű, hogy erre csak a jövő héten kerül sor. A helyzet minden esetre áttekinthetőbb lesz a nemzeti szocialisták, a német nemzetiek és a centrum tárgyalásainak befejezése után. Ha azonban ilyen koalíció, amely a parlamenti kormány megalakítását lehetővé tenné, nem jönne létre, akkor politikuskok véleménye szerint csakis Hitler jöhet.

A pártok között a koalíció létesítése érdekében a tárgyalásokat a centumpárt kezdeményezte. Hindenburg

elnök a megegyezés mellett van. Papen már kész lett volna helyét átadni Hitlernek, ezt azonban Hindenburg semmi körülmények között nem akarja. Hindenburg meggyőződése, hogy Hitler kormányzása a birodalomra káros lenne. Az elnök attól is fél, hogy Hitler nemzeti szocialista kormánya megszüntetné a nemzetközi szerződéseket, ami nagy bonyodalmakat okozna.

A különleges bíróságok életbe léptetésének ellenére a terror még mindig nem szűnt meg. Az első különleges bírósági tárgyalás kedden lesz. A vádlott egy kommunista, aki Ofenbachban egy nemzeti szocialista ellen merényletet követett el.

A köztársaságot éltették a magyar parlamentben és állást foglaltak a statárium ellen

Otvennégy ellenzéki képviselő kezdeményezésére tegnapra összehívták a magyar képviselőházat. Az ülést Almássy László elnök nyitotta meg és a parlament nevében hatvanadik születésnapja alkalmából üdvözölte József főherceget.

Az elnöki bejelentésére válaszul a szocialisták a köztársaságot éltették

A ház összehívását Eckhardt Tibor indokolta meg és rámutatott arra, hogy a mai nehéz gazdasági helyzet és a különböző kereskedelmi tárgyalások, amelyek a külfölddel folyamatban vannak, szükségessé teszik, hogy a parlament együtt

maradjon. Javasolta, hogy a ház legközelebbi ülését augusztus 16-án tartsa.

Károlyi Gyula gróf miniszterelnök válaszolt Eckhardtnek. Kijelentette, hogy a katasztrofálisan rossz termés által teremtett helyzet nem lesz jobb azáltal, ha a képviselőház együtt marad.

Weltner Jakob a statárium ellen szól. Megállapítja, hogy akasztófákkal nem lehet a súlyos helyzetet elintézni. Kenyeret adjanak a népnek és ne statáriomot.

Ha már van statárium, akkor alkalmazzák azt egyformán

jobb és bal felé.

Petrovác Gyula visszautasítja azokat a támadásokat amelyekkel Weltner Jakob a pártját illette.

Turchányi Egon független kisczardapárti támogatja Eckhardt Tibor javaslatát.

A többség a javaslat elutasítása mellett szavaz.

A házat eszerint október 21-re fogják összehívni, amint azt a nyári szünet előtt elhatározták.

Hír szerint ötven képviselő ismét aláírt egy ívet, amelyben a házat augusztus 25 re kéri összehívni.

Tehetetlen a rendőrség a vasuti sipistákkal szemben, akik most a Temesvár és Resica között közlekedő vonaton garázdálkodnak

Minduntalan hangzanak föl panaszok arról, hogy valakit a vonaton kártyajátékra csábítottak és kifosztottak. Számtalan feljelentés volt már ebben az ügyben és a hamiskártyások mégis tovább garázdálkodnak. Legújabb áldozatuk Kolarek János resicai munkás. Kolarek János hónapok óta van munkanélkül és mert Resicán nem tudott elhelyezkedni, elhatározta, hogy Brassóban próbál szerencsét. A vasuti jegy megvásárlása után még kilencszáz leie maradt. Tegnap délután utazott el Resicáról a személyvonattal. Gátalján három férfi szállott be a vasuti fülkébe, amelyben Kolarek utazott. Olyan gazdaformájú emberek voltak, ruhájuk után ítélve. Alig ültek pár percig, amikor az egyik megszólalt:

— Jó vásárt csináltunk a kukoricával, ennek öröme lehetne egyet kártyázni.

Mindjárt elő is szedett a zsebéből egy csomag kártyát és rögtön megkezdődött az „itt a piros, ott a piros” játék. A bankos mindig vesztett, a többiek mindig nyertek. Kolarek érdeklődéssel nézte a játékot. Az egyik játékos azt az ajánlatot tette, hogy miután a játék íránt érdeklődik, tartson velük. Kolarek nem sokáig kérte magát és nekifogott a játéknak. Háromszor egymásután nyert. Aztán kétszer vesztett, de utána megint nyert. Változatosan folyt a játék eleintén, később már csak egyformán, tudniillik akkor Kolarek János mindig csak vesztett. Birda után kénytelen volt kijelenteni, hogy nem tud tovább játszani,

mert elfogyott a pénze.

Kolarek János fejében csak most kezdett derengeni. Hallott már arról, hogy a vonaton vannak utazó kártyások, akik elnyerik a publikum pénzét. Elhatározta, hogy Vojtekon le száll a vonatról, szól az állomásfőnöknek és a csendőrnek. Vojtekon szólt az állomásfőnöknek és a csendőrnek, akik vele együtt készségesen szálltak föl a vasuti fülkébe, hogy a három játékosat igazoltassák. Nagy meglepetésükre azonban mindhárom eltávoztak onnan. Végigkutaták az egész vonatot, de nem találták meg őket. Ugyálszik, neszt vették Kolarek szándékának és meglógtak. Kolarek János zsebében a vasuti jeggyel egy bani nélkül utazott Brassóba.

Tárgyalni kell a pártonkívüliekkel is a Magyar Pártnak az együttműködés megteremtése érdekében

Ambrózy Andor báró:

Új utak keresésének tervét vette föl Vuchetich Endre dr. a Déli Hírlap főszerkesztője. Arról van szó, hogy mi magyarok nem engedhetjük meg magunknak azt, hogy ahányan vagyunk, annyiféle haladjunk. Ha nem is vagyunk valamennyien egy pártban, mégis vannak bizonyos kérdések — kulturális és gazdasági természetűek elsősorban — amelyekre nézve valamennyien egyetértünk.

Azért kell tehát a terv szerint megvalósítani a romániai magyarok szövetségét, vagy népközösségét.

Olyanféle szerv volna az, mint a németek és svábok romániai népközössége, amely pártkülönbség nélkül az összes itt élő németeket és svábokat foglalja magában.

Az eszme megérdemli, hogy minél nagyobb érdeklődést váltson ki. Megérdemli azt is, hogy meghall-

gassunk felőle különböző véleményeket. Ambrózy Andor báró, a Magyar Párt bányászati tagozatának elnöke erre vonatkozólag ezeket jelentette ki:

— Az én álláspontom az, hogy a magyarság érdekeit elsősorban csak a Magyar Párt tudja képviselni. Ennélfogva szerintem minden itt élő magyar embernek fenn kell tartania a kapcsolatot a Magyar Pártnal.

Amennyiben valakinek bizonyos kérdésekben ellentétes nézetei volnának, azokat igyekezze a párton belül a vezetőséggel megérteni és esetleg elfogadtatni.

De semmiképpen nem tartom szerencsés dolognak, hogy valaki ellentétes nézeteinek a párton kívül akarjon érvényt szerezni.

— Ami a Vuchetich dr. főszer-

kesztő ur által fölvetett eszme illeti, az a nézetem, hogy ha egyénekné a magyarságra jó és hasznos elgondolásokkal jönnek, amennyiben azok fajszeretettel és önzetlenül óhajtanak a magyarságért dolgozni, fel kell venni velük a érintkezést.

Az ilyen egyénekké váló előzetes tanácskozásoktól nem zárhatjuk ki magunkat és eszméiket, ha azok jók.

Az ilyen egyénekké igyekeznünk kell a közös platformot bizonyos kérdésekben megteremtteni.

— Nézetem szerint a Marosvásárhelyen az ősz folyamán megtartandó nagygyűlés alkalmával

jó volna, ha ugy a Magyar Párt vezetősége, mint pedig a párton kívül álló önzetlenül a magyarságért dolgozó magyar tényezők megbeszélést tartanának és félretéve minden előítéletet megbeszélnek azt, hogy miként lehetne a magyarság érdekében együttműködni.

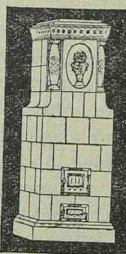
A megbeszélés után azonban — úgy vélem — kívánatos volna, ha a szükségesnek mutatkozó együttműködés során az illetők már mint a Magyar Párt tagjai szerepelne-

Újabb motorosok

a bányási vasuti forgalomban

A Déli Hírlap megírta, hogy a vasuti vezérigazgatóság igyekezik a vasuti forgalmat javítani és gyorsabbá tenni, hogy motoros kocsikat helyez forgalomba. Temesvár és Buziás között egy hónapja közlekedik a motoros kocsik, amely igen jól bevált. Most két újabb motoros kocsit kap a temesvári kerületi vasutagazgatóság. Ezek közül az első Temesvárról délelőtt 11 óra 50 perckor indul Nagyszentmiklósrá, ahová délelben 1 óra 38 perckor érkezik. Nagyszentmiklósról ez a motoros délután 2 óra 40 perckor indul visszafelé és 4 óra 24 perckor érkezik vissza Temesvárra. Ugyanez a motoros kocsik este 8 óra 20 perckor Keresztesen át Módosra indul és onnan este 11 óra 35 perckor érkezik vissza Temesvárra. A másik motoros kocsik állomásozó helye Nyerő lesz. Onnan reggel 4 óra 39 perckor Zombolyára indul, ahová reggel 5 óra 30 perckor érkezik. Zombolyáról reggel 7 óra 50 perckor tovább megy Lovrinba és 8 óra 44 perckor érkezik oda. Délelben 1 óra 10 perckor Lovrinból a motoros Nyerőre indul és 2 óra 4 perckor érkezik oda. 2 óra 10 perckor visszafordul Nyerőre, 3 óra 4 perckor van ott. Este visszaindul 7 óra 30 perckor és 8 óra 23 perckor megérkezik Nyerőre.

Cserépkályha Kandaló Takaréktűzhely



a gyártónál mindig a legolcsóbb. Kályhaim valódi Chamotte agyagból készültek, melyek jószágért garantálok.

TURI GYÖRGY

cserépkályhás

egyedüli üzlethelyisége Gyárváros, Liget-ut 9. (A gyárvárosi parkkal szemben)

TEMESVÁRIAK TALÁLKOZÓHELYE AZ

ISTVÁN KIRÁLY SZÁLLODA

BUDAPEST, VI, PODMANICZKY-UCCA 8. SZÁM.

TELEFON

INTERURBAN

202-43

294-34

SÜRGÖNYCI

„HOTELIST”

A szállodában étterem, kávéház és american bar

Szobáink árát mérsékeljük. E lapra hivatkozók 20 százalék engedményt kapnak. Központi fűtés, folyó hideg-meleg víz, lift, telefonos szobák. Teljes komfort.

Ma száll fel Piquard tanár a sztratoszférába, hogy tizenhatezer méter magasságban légköri megfigyeléseket tegyen

Piquard tanár, aki az elmúlt esztendőben felszállt a stratoszférába, ahol érdekes légköri megfigyeléseket tett, ma megismétli érdekes kísérletét. Piquard megtette az összes szükséges előkészületeket és — mint Zürichből jelentik — ma kora reggel felszáll. Tavaly zárt léggömbben tette meg az utat, aminek az volt az eredménye, hogy sulságosan gyorsan haladt fölfelé és a napsugarak olyan erősen érték

a gömböt, hogy odabent türehtelen meleg volt. Most ezen úgy akar segíteni, hogy a gondola ajtaját nyitva hagyja. Ezáltal a felszállás nem lesz tulgyors és a szabad levegő beáramlása megakadályozza, hogy a gondola tulságosan felmelegedjék. A múlt esztendei felszállás tulgyors volta miatt a fölfelé szállás közben nem igen lehetett eredményes megfigyeléseket eszközölni. Piquard úgy gondolja, hogy

a felszállás két-három óráig fog tartani és a tizenhatezer méteres magasságban is körülbelül két óráig tartózkodik, mielőtt a leszállásra megtenné az előkészületeket. A ballont repülőgéppel fogják kísélni, hogy a leszállás helyét nyomban megállapítsák és ne kelljen Piquard tanárt ismét napokon keresztül keresni, mint a múlt esztendőben, amikor végre a tiroli hómezőn találtak rá.

Egyiptom kivívta teljes függetlenségét és ezzel megszűnik az angolok ottani uralma

A fáraók egyiptomi uralmának összeomlása óta sok vetélkedés folyt Egyiptomért, a Nilus mesés országáért. A törökök uralmuk kezdetén tették rá kezüket Egyiptomra, ahol az arabokat váltották fel az ország birtoklásában. A török császár kormányzó által igazgatta Egyiptomot. Az újabb időben Izmail pasa volt az első, akinek sikerült a kormányzói állást örökletessé tenni családjában. Ez már a múlt század derekán volt. Később az egyiptomi kormányzó megkapta a khedive — alkirály — címét. Azonban

Egyiptom az idegen befolyás alól nem tudott szabadulni és az angolok és franciák állandóan arra törekedtek, hogy ott maguknak minél nagyobb befolyást szerezzenek. Arabi pasa lázadását az an-

golok 1882-ban arra használták föl, hogy bombázzák Alexandriát és megszállják az ország több városát.

Ettől kezdve Törökország kénytelen volt tűrni, hogy Anglia nálánál majdnem nagyobb ur legyen Egyiptomban.

Jött azonban a világháború és Egyiptomban kellemetlen kezdett az angolok helyzete lenni. Akkor megtették Egyiptomot független királyságnak, hogy a lázadást megelőzzék. A jelenlegi egyiptomi uralkodó Fuad király. Az angolok csapataikat azonban továbbra is Egyiptomban hagyták.

A Daily Express híradása szerint most Egyiptomban egy csapásra megváltozott a helyzet.

Anglia önként mondott le azoknak az előjogoknak egy részéről, amelyeket az idők során Egyiptomban szerzett. Anglia megszűniete katonai fenhatóságát Egyiptom felett és kivonja csapatait.

Anglia hozzájárult ahhoz is, hogy az egyiptomi kormány Alexandriában, Kairóban és a többi városokban helyőrségeket tartson. Egyiptom önálló tagként belép a Népszövetségbe. Hogy Angliát mi bírta rá erre a lépésre, arról a Daily Express egyelőre nem ír. Az azonban bizonyosnak látszik, hogy Anglia arról a gazdasági és pénzügyi uralomról, amelyet Egyiptomban magának biztosított, egyelőre nem mond le.

Egy gyárvárosi kereskedő tegnap este lelőtte feleségét, majd saját fejébe röpített golyót

Megrendítő családi tragédia játszódott le tegnap este a gyárvárosi Buziási ut 1 számú házban levő kis mechanikai üzletben, ahol ifj. Raschka a József harminchárom éves szerelő revolverrel rálőtt feleségére, majd a fegyvert maga ellen fordítva öngyilkosságot követett el.

Ifj. Raschka József, akinek a gyárvárosi Gyárudvar-utca 6 szám alatt van mechanikai üzlete, amelyet édesapjával közösen vezettek, öt év előtt nősült és feleségül vette özvegy Kanizsainé, született Scheirich Adélt. A házasság csak rövid ideig volt zavartalan.

Csakhamar mindennaposak lettek a surlódások a házastársak között.

Mintegy egy hónap előtt az asszony hirtelen úgy határozott, hogy különválk férjétől és ezt a tervét végre is hajtotta. Egy hét előtt

elvitte a butorokat és külön lakást bérelt. A házasságból született négy éves és egy éves fiúcskák az apjuknál maradtak. Az asszony néhány nap előtt nyitotta meg a Buziási uton új mechanikai üzletét, amelyben a dráma történt.

Ifj. Raschka József a gyermekekre való tekintettel többször megkísérelte a kibékülést feleségével, de fáradozása hiábavalónak mutatkozott.

Az elkeseredett férfi tegnap azután döntő lépésre határozta el magát. Egyik barátjával, Janovics Gusztáv asztalossal, azzal ment el édesapja üzletéből, hogy tisztázza a helyzetet. Eltávozása előtt azonban otthagyta a pénztárcáját és egy levelet is írt, amelyet a cselédnek adott át azzal a megbízatással, hogy este nyolc órakor, ha addig nem tér vissza, adják át azt apjának.

Az asszony üzletében ifj. Raschka József ismét könyörgésre fogta a dolgot, de az asszony kereken kijelentette, hogy nem akar tudni róla. Heves vita támadt a házastársak között, amely azzal végződött, hogy az asszony megígérte, nagyobbik fiát magához veszi és neveli.

Raschka közben hirtelen revolvert rántott és az asszonyra lőtt. A golyó a mellkasba hatolt és súlyos sérülést okozott.

Az üzletben akkor többen tartózkodtak, de nem tudták a szerencsétlenséget megakadályozni. Mire az üzletben levők rémületükből magukhoz tértek,

eldördült a második lövés és ifj. Raschka József állított fejjel hanyatlott a padlóra. A lövöldözésre többen kirohantak

az üzletből, mert attól tartottak, hogy Raschka folytatja a lövöldözést. A golyó azonban jól talált, mert átfurva a koponyát, rendkívül veszélyes sebet ejtett. Nyomban értesítették a mentőket, akik először az asszonyt szállították kórházba, majd a férfit vitték el a mentőkocsin.

A tragédia után Raschka apja felbontotta a levelet, amelyet az öngyilkos férfi írt. A levélben bocsánatot kér szüleitől, amiért ennyire megszorította őket, de anynyira megunta az életet, hogy végez magával. A feleségéről a levélben nem tett említést, de a szomszédok szerint

az asszony többször is említette, hogy férje halállal fenyegette meg, ha nem térne vissza hozzá.

A revolverben négy golyó volt, amelyből kettő a fegyverben maradt. A véres családi dráma nagy feltűnést keltett és élénk részvételt váltott ki.

Sztrájkolnak

a nagybecskereki mészárosok a goromba vágóhídi igazgató miatt

Nagybecskereken mészárosstrájk van készülében. A nagybecskereki mészárosok és hentesek küldöttségileg jelentek meg a városházán, ahol memorandumot adtak át. A mészárosok és hentesek panaszolnak Szuvajdzsics Kálmán dr. vágóhídi igazgató-állatorvos ellen, aki állandóan gorombáskodik velük és a legridegebb bánásmódban részesíti őket. A memorandumban a husiparások kijelentik, hogy amennyiben a várostól nyolc napon belül nem kapnak megnyugtató választ és garanciákat arra nézve, hogy ez az állapot megváltozik, úgy üzleteiket bezárják és sztrájkba lépnek. El vannak rá szánva, hogy a vágóhídi igazgató főorvos basáskodásait tovább semmi körülmények között nem tűrik.

Becsapta

a rendőröket, hogy megszedjék tőlük

Lugoson Gáspár János napszamos a piactéren több társával verekedett. Bogdan György rendőr a verekedőket csitította, ami Gáspárt annyira felmérgette, hogy egy doronggal fejbevágta a rendőrt. A rendőr segítségére sietett két másik rendőr, akik Gáspár Mátyást megkötözték és megindultak vele a rendőrségre. Utközben Gáspár ájulást színel és a földre rogyott. A rendőrök az ájultnak hiit napszamos köteleiket leoldották és kocsit kerestek, hogy a kórházba vigyék. Gáspár csak erre várt, mert a következő pillanatban felugrott és meg sem állott hazáig. Odahaza elbarrikádozta magát és mindenkit revolverrel fenyegetett meg, aki közelni mer. A rendőröknek mégis sikerült behatolni a házba, ahol Gáspárt letartóztatták és a rendőrségre kísérték.

Vasárnap, e hó 14-én d. e. 10 órakor

nyílik meg az állandó kép- és képkeretkiállítás

BERGENTHAL, Belváros, Hunyadi-utca 5 (Recta mellet)

Szabad bemenet!

Képkeretezés gyári áron!

Dell Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTYVÖRÖYTES
4. SZÁM.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél
évre 480, évre 900 lei. — Kés
frédre: havonta 110, negyedévre
330, félfévre 600, évre 1200 lei
vagy egyenlő értékű valuta.

Teljesítés:

2-22 óra 9 után 7-05 óra 2-48

A szerkesztésért és kiadóhivatali
szolgáltatásért felét.

A „Hírlap” nevű nyomtatás

Durva támadás

egy zombolyai malomigazgató ellen

Zsombolyán nagy felháborodással tárgyalják azt a kinos incidenst, mely tegnapelőtt éjjel játszódott le a zombolyai kaszinóban. Itt csendes beszélgetésben együtt ült Koch Mihály malomigazgató, Stocker József dr. ügyvéd és Zappe Ferenc nyugalmazott tanító. Az éjjeliutáni órákban bejött a kaszinóba egy fiatal ember, aki arra kérte Koch igazgatót, engedje át kocsiját neki, mert egy barátját, aki felöntött a garatra, mintegy harminc lépésnyi távolságban levő lakására akarja szállítani. Koch azt felelte, hogy ezt a rövid távolságot gyalog is megtehetik. Nyomban utána megjelent a szobában Stanciu József nagyközlési községi alkalmazott, aki szabadságát Zsombolyán tölti és durva szavakkal rátámadt Kochra, majd mikor ez kiutasította a szobából, nekiesett és egy billiárdpálya felé fordult, hogy Koch vértől borítva összeesett. Konrád Miklós dr. orvost hívták hozzá, aki összevarrta a fején a sebet. Koch megtette támadója ellen a feljelentést.

IDŐJÁRÁS. Tegnap az egész Bácskában nagy meleg volt helyenkint felhősödéssel. Temesvárott délben a hőmérséklet árnyékban elérte a harmincegy fokot. A meteorológiai intézet jelentése szerint túlnyomóan derült idő várható további melegedéssel.

— **Ileana hercegnő anyai örömei** a közeli napokban várhatók. Tegnap két román orvos utazott Ausztriába, hogy jelen legyenek a gyermek születésénél. Ileana a egyelőre még a mödlingi villában tartózkodik és csak az utolsó napon megy az egyik bécsi szanatóriumba, ahol Holban professzor segít meg majd a születésnél.

— **A püspök Ujaradon.** Pachia Ágost megyés püspök ma délután Ujaradra utazik. A püspök holnap részt vesz az ujaradi katolikus ifjúság ünnepén, nagymiséát mond, este pedig visszatér Temesvárra.

Birkózóverseny a weekend-strandon. A TMTE sportegylet birkózószakosztálya holnap, vasárnap a gyárvárosi Weekend-strandon meghívásos birkózóversenyt rendez, amelyen a bánság legkiválóbb birkózói indulnak. A Weekend-strand igazgatósága különben a jövő héten olcsóhetet rendez, amikor egy fűrdőjegy négy lei lesz.

A közönség panaszai a mozis rossz műsorösszeállításai miatt

Vettük a következő levelet: A Boldog Ifjúság című film, a Capitol mozi legutóbbi műsordarabja, rendezésbelileg is annyira fiatal, hogy valósággal gyermekcipőkben jár Nemszűnő gaudeamusigittur, kezdetleges színészek, kezdetleges rendezés, túlnyomóan összetekolt műtermi giccs, se füle se farka lira, ebből áll a kép. Afféle nyári vegetáriánus műsor. No de se baj, el lehet néha sütni az ebéd, akkor legyen legalább valami rendes előétel. Mert egyáltalában semmit sem adni, az megint nem megy. Ennek a műsornak az előadásából például egyszerűen kimaradt a megszokott zsurnál, mely mindent a világon hozzátartozik a filmhez, viszont kárpótlásul egy egészen rossz rajzu, lehetetlenül zagyva Mikimaus filmet vetítettek. Nem az ere-

dei márkát, valami egészen homályos gyártmányt. Közben a bemutatandó Varsói bált is vetítették. Mint ahogy már egy hét óta vetítik mutatónba néhány képét. Ez alkalommal azonban, zsurnál hiányában, jó ideig még tovább pergették az előző filmet úgy, hogy mire tényleg előadásra kerül, jelentékeny részét már úgy ismerjük, mint jó tanuló a leckét. Hát ez aztán nem megy. Az előző filmen megspórolni a zsurnált. Mert ezzel szemben a nagyközönség meg úgy takarékoskodik majd, hogy nem fogja látogatni a mozit. Már sokszor tátong ez a gyönyörű kert, ahová már a egyszerű levegőért is csak úgy tódult a közönség, ha csak valami keveset is kapott. De semmiért? Azért igazán díjmentesen, is lehet ülni a parkban a padon. (Aláírás.)

A falusi fakir áttévedt a határon és amikor a hadbíróóság elítélte, az üveggel együtt luminált nyel

A temesvári hadbíróóság Savu ezredes elnöklétével több határátlépési ügyet tárgyalt. Szabó István, Nagy János, Juhász János és Weisz Korn József magyar állampolgárok voltak a vádlottak. Valamennyien különböző időben és más-más helyen utlevél nélkül lépték át a román határt. Legérdekesebb volt köztük Weisz Korn József, aki arra a kérdésre, hogy mi a foglalkozása, azt válaszolta, hogy fakir és bűvész. Falvakban szokta művészetét mutogatni és azt adta elő, hogy kóborlása közben nem is vette észre, hogy egyik országból a másikba tévedt.

A hadbíróóság a négy vádlottat bűnösnek találta és Szabó Istvánt

tíz napra, Nagy Jánost négy hónapi, Juhász Jánost tizenöt napi és Weisz Korn Józsefet öt hónapi elzárásra ítélte. A három első vádlott lehorogzott: fejfel tudomásul vette az ítéletet, azonban Weisz Korn szónoklattal akarta bizonyítani, hogy a büntetésre nem szolgált rá. Hirtelen elhallgatott, a zsebéből kivett egy üvegtubust, amely tele volt luminálpasztillával Kihuzta a tubus dugóját, aztán a tubust a szájába vette és szétharapta. Hallani lehetett, amint az üvegszilánkok a fogai között ropogtak. A tubus tartalmát, az üvegdarabokkal együtt lenyelte. Weisz Korn rögtön elszállították a kórházba ahol ápolás alá vették.

— **A temesvári cserkészek Boksánban.** A temesvári református magyar kiscserkészek, számszerint huszonötön, vasárnap reggel Boksán mellett, a Berzava patak partján elterülő táborukba indulnak. A tábor hatalmas tölgy és köriserdő közepén terül el. A kiscserkészeket Orth Győző parancsnok, Csapó Sándor és öt nagycserkész vezetik. Józsvü emberbarátok adományai tették lehetővé azt, hogy a kiscserkészek táborát üthettek.

• **Igiena fürdő és uszoda** egész nap nyitva a közönség számára.

— **Aktatáska** — itató. Rendkívül praktikus itatót mutatnak be a mostani lipcei árumintavásáron. Ez egész lapos úgy, hogy kényelmesen elfér az aktatáskában, de egy pillanat alatt szétnyitható és használatra kész. Igen olcsón hozzák forgalomba és ezért kereskedőknek ajánlatos beszerezni, mert az egyik oldala reklámcélokra előnyösen felhasználható.

— **Epe- és májbetegségeknél,** epekő és sárgaság esetében a természetes „Ferenc József” keserűvizet a hasi szervek működését élénkebb tevékenységre serkenti.

— **Cáfolták a dunsai hajón történt allitolagos csempészést.** Néhány nap előtt aradi információk alapján megírtuk, hogy Orsován a Stefánia nevű hajón nagyarányú csempészést lelelték le és ezért hat millió leies bírságot róttak ki. A tudósítás szerint a hajót lefoglalták és addig nem engedik kifutni az orsovai kikötőből, míg a súlyos bírságot kifizetik. Seemayer Károly dr. orsovai ügyvéd, a magyar folyam és tengerhajózási társaság jogtanácsosától, tegnap levelet kaptunk, melyben a csempészésről szóló hírt a leg határozottabban megcáfolja. A hajón nem csempésztek és így senkinek kellemetlensége sem lehetett semmiféle monopoliussal, vagy más hatósággal.

— **Egyházi zene a székesegyházban.** A vasárnap délelőtt tíz órakor kezdődő nagymise alatt, a dóm ének- és zenekara Rheinberger József C dur miséjét adja elő. Változó részek a pünkösdi utáni tizenharmadik vasárnapra Henneberg. Schiffels, dr. Witt Griesbacher műveiből. Hétfőn, Nagyboldogasszony napján délelőtt tíz órakor Filk e Miksa Oriens ex Alto miséje, változó részek Goller, Griesbacher, Schiffels műveiből.

Összes fodrászati cikkek

Hajvágó gépek,
„Urak öröme” folyékony
borotváló szer,
Fogápolási cikkek,
Kéz- és köröm manikűrözési különleges-
ségek, illatszerek.

Detailvételnél is engros áron a „LE ROYAL” PARFUMÉRIÁBAN, Kecskeméti-cég mellett, Timisoara I, Strada Telbisz, a Lloydal szemben.

— **Sportünnepély Buziáson.** A Rapid sportegyesület holnap, vasárnap nagy sportünnepélyt rendez Buziásfürdőn. Az ünnepély műsorán uszóversenyek és futballmérkőzés szerepelnek. Déli tizenkét órakor kezdődik az uszóverseny, amelyen a Rapid, a Kadima és Electrica uszói kívül még aradi versenyzők is indulnak. Este hét órakor a Rapid-buziási Phönix barátságos mérkőzést bonyolítják le. A sportünnepélyre kísérőket is visznek. A utazás díja menettérti jeggyel személyenként negyven lei. Az autóbuszok vasárnap délelőtt kilenc és tizenegy óra között indulnak a Rapid-pályáról. Indulás vissza Temesvárra éjjel 12 és 3 óra között lesz. Jelentkezni vasárnap délelőtt a Rapid-pályán lehet.

Svábhegyi

Magaslati
diéta
gyógyintézet,

Szanatórium

már napi 18 P-ért

a legelőkelőbb környezetben legelőkeltebb szanatóriumi ellátást nyújt

* **Moszkva Schalom Asch** regénye a leghatalmasabb epikai mű, a legmegragadóbb, legszínesebb kép a mai Oroszországról. Nem propaganda a bolsevizmus mellett és nem vitairat a bolsevizmus ellen. Végigszövegei lelkében az orosz fájdalomokat és örömmel töltik el lelkét az orosz reménységek. Az igazság meggyőző erejével hat az a kép, amelyet a világ legnagyobb szabású kísérletéről, a bolsevizmusról ír le, amely élő emberekkel kegyetlen egyszerűséggel dolgozik az emberiség jobb jövőjéért és ezért áldoz föl szokást, hagyományt, érzelmeiket, intézményeket, mindent, ami a jelenben az életet széppé, vagy legalább elviselhetővé teszi. A mű fordítását a szerző kívánságára Gergely Janka végezte, akinek ez kiválóan gondos munkája. Káldor kiadásban jelent meg. Fűzve 168 lei, kötve 225 lei. Kapható minden könyvkereskedésben, ahol nincs, Lepagenál Cluj.

Temesvár 1932. évi

strand- szépségversenye

Filmfelvétel

Velencei est

Jazz, tánc

stb. attrakciók vasárnap a városi strandon.

ELSŐRENĐŰ-SZÁRAZ
PARKETTA
VERIENYKÉPES OLCÓ ÁRON
BELA KRAUSER FILM
TEMESVÁR 14
TELEFON: 18-44

Vaida tizennyolc pontja felsorolja a kormány maga elé tűzött teendőit

A kamara tegnapi ülését Pop-Cicio elnök nyitotta meg és a szót nyomban átadta Vaida miniszterelnöknek. Vaida ezeket mondta:

— Miután a választási kormány feladatát befejezte és a parlament megalakult, köfelsége a király új alkotmányos kormányt nevezett ki. Az új kormány első feladata, hogy a parlament elé terjessze működési programját. Magától értetődik, hogy a kormány programja teljesen fedi a nemzeti parasztpárt programját. Ennek a programnak a gerince az, hogy az országot átsegítsük a jelenlegi krízis nehézségein. A konvertálási törvényt teljes egészében fentartjuk annyiban, hogy a parasztagazdákat a nyomasztó terhek alól felszabadítjuk, nem tűrhetjük azonban, hogy egyesek a konvertálási törvényből profitáljanak. A terményárak leszállításával kapcsolatosan szükségesnek tartjuk a mezőgazdasági és egyéb adók leszállítását is.

Azokat a célokat, amelyeket magunk elé tűzünk, a következő pontokba foglaltuk össze:

1. A nemzeti termelés fokozása.
2. Az ipari politika revíziója.
3. A kartelek működésének revíziója és a karteltörvény létesítése.

4. A petroleumiipar fejlesztése.

5. A pénzügyi adminisztráció egyszerűsítése.

6. A hitelélet reorganizálása, új banktörvény, olcsó bankhitel és a betétesek érdekeinek megvédése.

7. A Mezőgazdasági Hitelintézet és az Ipari Hitelintézet átszervezése.

8. A szállítás egyszerűsítése és olcsóbbá tétele, az utótvény megváltoztatása. A vasut, hajózás és más közlekedési eszközök javítása. A tarifák revíziója a jelen áraknak megfelelően.

Az állam valutájának stabilizálása és a költségvetés egyensúlyba hozása a Népszövetség tanácsának tekintetbe vételével.

10. A helyi adminisztrációnál a közszégi pénzkezelés reorganizálása.

11. Új választási törvény.

12. Iskolai reformok. Az elemi oktatás erősítése, a középiskoláknál az elméleti oktatásról a gyakorlati oktatásra való áttérés, a szakoktatás újjászervezése. A népoktatást produktívabbá óhajtjuk tenni.

13. Az egyházak érdekeinek védelme.

14. Az ország egészségügyének

védelme és fejlesztése.

15. A munkásság morális és anyagi érdekeinek emelése és biztosítása. Munkáskamarák létesítése. A munkásság megélhetésének biztosítása és szociális standardjának emelése.

16. A kormány igazságos és méltányos gondoskodással kíván lenni az etnikai és vallási kisebbségekkel szemben. Minden téren hozzá kíván járulni azok kulturális érdekeinek előmozdításához.

17. A hadsereg reorganizálása.

18. Külpolitikai téren mindent elkövetünk a béke érdekében azzal a hittel és meggyőződéssel, hogy a Népszövetség munkája eredményes lesz. A szomszédállamokkal a barátságot és jó viszonyt keressük és ugyanezt vezet velünk szemben a gazdasági élet terén is.

Vaida Sándor miniszterelnök beszédét az egész ház hosszantartó tapsal fogadta.

Pop Cicio elnök indítványára a kamara azután megválasztja a tizenöt tagú felirati bizottságot. Alelnökök a következők lettek: Lupescu, Manu, Socol, Ralea, Timean és Pelivan. Utána megválasztották a kamarai jegyzőket és kvestorokat. Ezzel az ülés véget ért.

— A nagyvásár szarkái. Tegnap nagyvásáron a rendőrség eredményes razziát tartott. Elfogták Laotatos Florea, Mohács Ro zália, Rezsás János, Rober Franciska, Herhalt Ária, Nagy Terézia és Kovács Rozália zsebtolvajokat, a rendőrség régi, hű ügyfeleit. Miután az ellopott zszeget megtalálták náluk, reggelig fogdában pihentették ki velük áradalmaikat és reggelre szabadlára helyezték őket.

— Elfogták a szökött foglyot. Marics János varjasi születésű földmives, aki súlyos testi sértésért a temesvári ügyészség fogházában vizsgálati fogságban volt és amint azt megirtuk, a fogház kertjéből megszökött, tegnap megkerült. A szökött fegyenc első útja haza vezetett Varjasra, azonban a csendőrség állandóan figyelte szülei házát és annak kapujában letartóztatták. Marics Jánost Temesvárra hozták, ahol átadták az ügyészségnek.

— Szípkázák a magyar olimpikonokat. Los-angelesi jelentés arról számol be, hogy Petschauer Attila, a legjobb magyar vívók egyike az olimpia után nem tér vissza Magyarországra, hanem Hollywoodban fog letelepedni, ahol egyik magyar moziszínész barátja részére jó állást biztosított. Meg nem erősített híresztelések szerint Remecz, a diszkoszvetésben lecsusztott magyar versenyző is azzal a tervvel foglalkozik, hogy nem tér vissza hazájába. Remeczet több nagy amerikai „sportegyesület” szípkáza, mert tudják róla, hogy olimpiai balsikere ellenére is ő a világ legjobb diszkoszvetője.

SZOMBAT A KISASSZONY

* Thermidor kilencedike. Aldanov történeti regényeket ír. A mai ember Zola és Sinclair könyveiből megtanulta, hogy az életnek teljesen valóságos ábrázolása is lehetséges és a történeti regényekben is elvárja ezt a valóságosírt. Aldanov sikerreit ez érteti meg velünk: regényei abszolút valóságosak. A Thermidor kilencedike regénynek hőse egy fiatal orosz nemes, akit az udvari intrikusok az öregedő II Katalin cárnő udvarába visznek azzal a céllal, hogy a szerelemre éhes cárnő beleszeressen és így az új kegyenc által jobban érvényesülhessenek. A cárnő akkori kedve, Zubov herceg azonban gyanakodni kezd és az ifjút „diplomáciai küldetés” címén Európába küldeti. Az újdonsült diplomata európai útján találkozik Németországban a közigazgatás bírójával, Kant Immánuellel, Londonban megismerkedik Anglia miniszterelnökével, Pittel és Pitt megbízásával a francia forradalom ellen felvonuló hadseregek főhadiszállására, majd onnan a XVI. Lajos lefejeztetése utáni időben Párisba jut. Ott szemtanúja Robespierre diktatúrájának, végignézi a girondisták lenyakztatását és párisi élményei Robespierre bukásával érnek véget. Aldanov ropant történeti és bölcséleti tudása művészi stílussal jár együtt. Dosztojevskij és Tolsztoj egyenes folytatója, bőven van mondanivalója és mondanivalóját a legművészebb eszközökkel formálja. A könyv, mely Káldor-kiadásban jelent meg, füzeve 90 lei, kötve 150 lei. Kapható minden könyvkereskedésben, ahol nincsen, Lepagenál Cluj.

* SZENT ISTVÁN NAPJA BUDAPESTEN legszenzációsabb és legfényesebb ünnep Magyarországon. A kedvezményes egyéni utazásra siessen jelentkezni a Déli Hírnap kiadóhivatalában.

VASÁRNAP OLYMPIA GYÓGYSZERÉSZ UR

— Az osztályorsjáték harmadik napja. Tegnap volt a román állami osztályorsjáték húzásának harmadik napja és ezen a következő nyere ményeket húzták ki: hetvenötezer lei 49.924 és 4464, hatvanezer lei 40.611, 63 529, ötvenezer lei 17 078 és 28 109, harmincezer lei 72.557, huszonötezer lei 9, huszezer lei 30 105, tizenötezer lei 12.948, 45.624 és 32.971.

— A fegyvertisztogatás ára — egy kar amputálása. Bálincon Verinia János és Savu János fiatal legények barátságosan beszélgettek egymással, miközben Savu a revolverét tisztogatta. A revolver, amely meg volt töltve, hirtelen elsült, a golyó keresztülfurta Savu jobb karjának könyökét és onnan távozva Verinda feje mellett a falba furdott. Verindának semmi baja nem történt, mert a golyó alig egy centiméternyire süvített el a füle mellett. Savu sérülése olyan veszedelmes volt, hogy karját amputálni kellett

* Dr. Farchy Leon, bőrgyógyász, urologus, a nemi betegségek szakorvosa, külföldi utjáról hazaérkezett és újra rendel (Szent György-tér, Bánáti ház).

— Kisfiuk veszedelmes sétája. A belvárosi Zápolya-utcában könnyen végzetessé válható villamosbaleset történt, amelynek könnyű kimenetele csakis a kocsivezető lélekjelenlétének köszönhető. Schach Lőrinc Városház utca tiz szám alatti lakos hat éves fia Büchler Antal nevű

A VIGSZINHÁZ MŰVÉSZEIVEL

hasonlókoru kisfiuval a villamos sínhez közel sétált. Az arrafelé közeledő villamos kocsivezetője, Krucner Imre, rémülten vette észre, hogy Büchler Antal barátját a közeledő villamos elé taszította. A kocsivezető hirtelen fékezett, de a villamos kereké még így is a kis Schach János ballában jelentős sebet okozott. A kisfiut a mentők kötözés után lakására szállították.

* Ügyvédi irodaáthelyezés. Dr. Molnár Gyula ügyvéd irodáját áthelyezte I. Börze-utca 2. szám alá (Dornhelm-palota).

* Szepelít, májoltjait eltünteti a higanymentes Depigmin arcvia. Kapható kizárólagosan a Mária gyógytárban a Mária szoborral szemben. Utánzatoktól óvakodni.

— Fogságban marad az oravicei gyilkos nagybácsi. Hulesch Ferenc oravicei lakos egy hónappal ezeltől, mint azt annak idején megirtuk, civódás hevében agyonlőtte unokaöccsét Schaffer József oravicei vendéglobst. Hulesch Ferenc vizsgálati fogságba került, amelynek első harminc napja tegnap telt le. Hulesch védője kérte védenca szabadlábra helyezését, amit azonban a vád tanács hosszas tanácskozás után megtagadott és Hulesch vizsgálati fogságát újabb harminc nappal hosszabbította meg.

— Legdrágábban veszek ékszereket, zálogcédulákat. Braun ékszerdejtőrtz l-tKsé.

A VÁROSI SZINHÁZBAN

— Vakmerő betörés történt tegnap délelőtt Péter Ferenc erzsébetvárosi Tirol-utca 13 szám alatt lakó nyugdíjas lakásában. Péter Ferenc és felesége eltávoztak hazuról és amikor mintegy háromnegyed óra múlva visszatértek, a lakás ajtaját nyitva találták, a szekrényekből pedig hiányoztak az ékszerek, mintegy háromezer lei értékben. A szomszédok szerint abban az időben egy husz év körüli fiatalember ólálkodott a ház körül és ezt a fiatalembert látták közvetlenül a nyugdíjas házaspár hazatérése előtt sietve eltűnni.

Modern tetőfedés

„TEXFALT” tetőfedő burkolat lapos betontetőkre, hideg uton ragasztva. Mindennemű épület izoláló anyag. Modern aszfaltburkolatok

„Bitumen” S. A. Intreprindere de Asfalt

Temesvári expozitura: Muzsny Nándor az Erdélyi Banknál. Gyár: Torda. Központi iroda: Oradea, Bulevardul Regele Ferdinand 10. Telefon interurban 9-83

Buziásfürdön

mindennap kapható a friss

Déli Hírnap

fedett sétány trafikjában

Ma este kezd meg két napos temesvári vendégjátékát a Vigszinház együttese

Ma, szombaton este Jaques Deval híres vigjátékának, a Kisasszony-nak lesz a bemutatója a budapesti Vigszinház együttesének előadásában. Ma este nem sztár, vagy egy vendég, hanem egy kiválóított és többszörösen kipróbált művészi együttes mutatkozik be, amely művészetével a tökéletesség határáig jutott. Ma megjelenik a temesvári színpadon G o t h Sándor, G o t h É-Kertész Ella, Márkus Margit, Orsolya Erzsébet, Sulyok Mária, Jávör Pál, Maklár Zoltán, Somló István és Perczel Oszkár. Ezek a nevek a magyar művésztörténetében nagy jelentőséggel

birnak és akik ezt tudják, azok sietve ragadják meg ezt a nem mindennapi alkalmat, hogy ezeknek a fényes neveknek színpadi ragyogásában is gyönyörködhesseken. Vasárnap délután hat órakor Molnár Ferenc Olympia című vigjátékában és este a Gyógyszerész ur, Laurent Doillet kacagató bohózatának bemutató előadásában bucsuzik a Vigszinház együttese Temesvár közönségétől. Az Olympia vasárnapi előadásán fellép Jávör Pál is a híres Kovács kapitány szerepében, amelyet filmen is ő játszott. A Vigszinház együttesének összes előadásait rendez helyárrakkal tartják meg.

A magyar diadalok napja volt tegnap az olimpiászon a magyar vízipólócsapat és kardcsapat szenzációs győzelme révén

A magyar olimpiákonknak dicsőségteli nap volt a tegnapi, amikor egyszerre két világbajnokságot nyertek el. Kardvívásban és vízipólóban első lettek a magyarok és ezzel bizonyították, hogy azokban a sportágakban, ahol komoly és fegyelmelt versenyzők állnak ki, nem kell féltetni a magyar sportolókat.

A magyar

vízipóló

csapat az amerikai legénység ellen vette fel a döntő küzdelmet és pompás játék után 7:0 arányban győzött. A magyar csapat minden előzetes gáncsoskodás ellenére kitűnően állta meg a helyét és pompás játékkal megszerezte a világbajnokságot, amelyről Amszterdamban olyan tragikus körülmények között az utolsó pillanatban elesetek. Az izgalmas mérkőzésen megjelent a magyar követség teljes személyzete és a magyar kolónia számos tagja. A magyar csapat utolsó küzdelmét a belga Delahaye vezette kifogástalanul.

A bíró szigorára jellemző, hogy a meccs folyamán három amerikai és egy magyar versenyzőt küldött ki a vízből.

Az amerikaiak durvaságával szemben a magyarok nagyobb technikai felkészültséggel tűntek ki és ennek megfelelően biztosan verték elkeseredett ellenfelüket. A féllidő eredménye 4:0 volt. A gólokat Németh (2) Homonnay II és Halassy Olivér dobták. A féllidőben már boldogan ünneplte a magyar kolónia a világbajnok csapatot, mert már akkor látszott, hogy a győzelemtől nem uthetik el őket.

A második féllidőben a magyarok nagy fölényben voltak és újabb három góllal, amely Németh (2) és Halassy érdeme, biztosították a bajnokságot.

A mérkőzés után a csapat tagjai táviratilag üdvözölték Homonnay Tivadar országgyűlési képviselőt, a magyar uszósövetség elnökét, aki nyomban válaszolt és a magyar sport nevében szerencsét kívánt a csapatnak a további küzdelemekhez és üdvözölte a derék játékosokat.

Az olimpiai főarbitron már ott

lengett a magyar zászló, amikor a

kardcsapat versenyek

döntője, amely a magyar-olasz vívók között folyt le, megkezdődött. A küzdelemre óriási közönség gyűlt egybe, a közönség sorában ott volt a magyar kolónia számos tagja, a kaliforniai kormányzó és a filmélet számos kiválósága is. Az első asszót az olasz Marzi nyerte, aki Kabost legyőzte. Utána Gerevich egyenlített az olasz Devecchi ellen. A következő asszóban a magyar Piller a magyaroknak szerezte meg a vezetést, de

az ideges Petschauer Attila ismét vereséget szenvedett és ezzel a mérkőzés 2:2 arányban döntetlenül állt.

Ettől kezdve azonban az olaszok már nem jutottak szóhoz és végül 10:2-nél feladták a versenyt. A mérkőzés legizgalmasabb küzdelmét a magyar Gerevich vívta Gaudiui ellen. A közel két méter magas olasz már 3:1 arányban vezetett, amikor a magyar vívó összeszedte magát és hatalmas finissel legyőzte ellenfelét.

A kardcsapat verseny olimpiai bajnoka tehát a magyar csapat lett, amely a következő felállításban szerepelt: Piller, Petschauer, Kabos, Gerevich.

A második helyre az olaszok kerültek, harmadik Lengyelország, míg a negyedik az USA csapata lett. A magyar vívók győzelme óriási lelkesedést keltett a magyar kolónia tagjai között és sokan sirtak örömben.

A két szenzációs világbajnokságon kívül a kis Énekes, a légsúly Európa bajnoka az, aki még egy világbajnokságot szerezhet nemzetének. Énekes rendkívül biztatóan halad előre

az ökölvívó versenyek során és eddig a legjobb az európai birkózók között. A szabályok szerint ezidén nem rendeznek külön Európa bajnokságot és így

Énekes az eddigi eredményeivel megvédte tavalyi Európa-bajnokságát.

További szerepléséhez nagy reményeket fűznek.

A tornaversenyek során Pelle István háromszoros

világbajnok továbbra is olyan teljesítményekkel szerepelt, amelyekkel a sportkörök általános csodálkozását vívta ki. Az egyéni összetett versenyben a második helyre került a pontozóbírák jóvoltából, akik összefogtak ellene, hogy a bajnokságtól elüssék. Az egyéni összetett tornaverseny olimpiai bajnoka Neri olasz lett. A csapatversenyekben az eredmény a következő: Korlátlan: 1. Olaszország, 2. Finnország, 3. Magyarország, 4. USA. A gyűrűn: 1. Olaszország, 2. Finnország, 3. Magyarország, 4. USA. A kötélmászásban a többi magyar tornászok is kitétek magukért. A magyar Péter Miklós a negyedik helyre került Bass (USA), Galbraith (USA) és Conelly (USA) után, míg Boros Péter (magyar) az ötödik lett.

Érdekes verseny volt még a

400 m. hölgyuszás

amelynél két új világrekordot állítottak fel. Az első világrekordot az amerikai Madison Helén uszta, de még nem is üdvözölheték, máris megdőlt a rekord és amerikai társnője, Knigt kisasszony 5 p. 40.9 mp. idővel jobb eredményt ért el és ezzel újabb világrekordot könyvelhettek el.

Nem hivatalos statisztika szerint az olimpiászon küzdő nemzetek pontállása a következő: Amerika 610.5 pont, Olaszország 218, Finnország 158.5, Svédország 141.5, Franciaország 118.5, Németország 113, Anglia 107, Magyarország 96, Japán 94, Kanada 75, Hollandia 43, Ausztria 37. A többi nemzetek enné kisebb számmal szerepelnek. A kimutatás szerint Magyarország a résztvevő nemzetek között a nyolcadik helyen fekszik és ez a helyezés a két pompás világbajnokságnak és Pelle István kitűnő szereplésének köszönhető.

Tüzifa árak

emelkedése előtt szerezze be szükségletét

BASCH ANDOR

fakereskedésében, Józsefváros, Pályasor, Zöldpázsit-utca sarok.

Telefon: 1-23 Telefon: 1-23

Bécsi vásár

1932 szeptember 4-10-ig (Rotunde szeptember 11-ig)

Külön kiállítások:

„600 ÉV BÉCSI BŐRIPAR“

Butorvásár / Reklámvásár / Ujkori gázfelszerelések / Villamosság a háztartásban / Bécsi kötöttdivat / Szőrmedivat-szalon / Szőrmeállatok és a szőrme feldolgozása

NEMZETKÖZI RÁDIÓ- ÉS GYENGEÁRAM-VÁSÁR

Téliport kiállítás külön szemléttel: „Növények és állatok télen“ / Építészeti és utépítési vásár „Az épülő ház“ / Vas- és patentbutor vásár / Technikai újonságok és találmányok / Külön bolgár kiállítás / Elelmi- és élvezeti cikkek kiállítása

MEZŐ- ÉS ERDŐGAZDASÁGI MINTAKIÁLLÍTÁS

Vizummentesség! Vásárigazolvánnyal és utlevéllel szabad határátlépés. A magyar átutazási vizumot a vásárigazolványra a határon adják. Lényeges utazási engedmény a román, magyar és osztrák vasutakon, a Dunán, a Fekete tengeren és repülőjáratokon. Mindennemű felvilágosítás és vásárigazolvány (à Lei 150—) kapható:

Wiener Messe A.-G., Wien VII

és a következő tb. képviselendő

Temesvároft:

Osztrák konzulátus, Str. Eugen de Savoya 18.
„Europa“ utazási irodája „Birdy“, Str. I. C. Bratiannu 4.
„Europa“ Banca Centrala si Casa de Schimb S. A., Alba Iulia 9.
Wagons Lits (Cook S. A.) Bulev. Regele Ferdinand

Szinház

A Nyári Szinkör előadásai a Gyár városban

A mai napon, szombaton este indul el hódító körutjára az Érik a buzakalász című nagyoperett, amelynek szorgos előkészületek után a nyári szinkörben lesz a bemutató előadása. A magyar levegőjű operett főszerepeit Joó Rózsi, Szentessy Eta, Flesch Baba, Kassay Károly, Jódy Károly, Gegyesi Feri, Kovács György, Derecskei Pál és Bizza Laci játsszák és alakításuk nemcsak kacagást, hanem könnyeket is kicseal a nézőkből. Az Érik a buzakalász előadása féltíz órakor kezdődik.

Műsor:

Szombat este 1/2 10 órakor: Érik a buzakalász (operett bemutató.)

Vasárnap délután 6 órakor: Mosoly országja
Vasárnap este 1/2 10 órakor: Csunya lány.
Hétfő délután 6 órakor: Fehér ló.

Hétfő este 1/2 10 órakor: Érik a buzakalász.

Magyar szinház

az erzsébetvárosi Novotny-teremben

Karácsonyi Miklós színtársulata ma, szombaton este tíz órai kezdettel a Csunya lány operettet ujtja fel kitűnő szereposztásban Szabadkai Miklós vendégfellépéssel. Az előadás, amelyet nagyon olcsó helyárrakkal tartanak meg, a társulat összes tagjai közreműködnek.

Heti műsor:

Szombat este 10 órakor: Csunya lány.

Kinek van szüksége

férfi- vagy női munkaeőre?

Forduljon

bizalommal a Katolikus Munkásegylet közvetítőjéhez:
(III, Kereszt-tér 4.)



TELEFON 6-55

Rádió

Szombat (augusztus 13). Bukarest. 1 óra Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: román és könnyű zene. 7 óra 10: Zenekari hangverseny. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: Rádiószínház. 9 óra 45: Román zene. Budapest. 11 óra 15: A rádió házikvintettjének hangversenye, közben hírek. 1 óra 15: A rádió újsági felőrája. 2 óra: Déli harangszó az egyetemi templomból. 2 óra 5: Zenekari hangverseny N. Nádai Irma (ének) és Welsner Mihor (ének) közreműködésével. 4 óra 45: Hírfolyamhírek. 6 óra: A rádióélet gyermekszínház 6 óra 45: Hírek. 7 óra: Virányi Ászló szalonzenekarának hangversenye. 8 óra 5: A budavári királyi palota belső szépségei. 1 óra 15: A felolvassa Mesterházy Jenő: 8 óra 45: Hagyari Imre és cigányzenekarának hangversenye. 10 óra: A Budapesti Hangverseny zenekar hangversenye az állatkertből, Alexander Arder és Martha Arder a tallini Esztonia-zínház énekművészeinek, valamint Janesiu Ferenc (hegedű) közreműködésével. A születésnapi hírek. A hangverseny utáni gramofonzene. Bécs. 1 óra 30: Zenekari hangverseny. 3 óra 0: Szórakoztató zene. 3 óra 45: Gramofonzene. 6 óra 20: Tahiti dalok és táncok. 6 óra 5: Délutáni hangverseny. 9 óra 35: Kiurina Berta kamaranékesítő hangversenye. 10 óra: Citerahangverseny. 10 óra 20: Parasztkomédia előadása. 12 óra 45: Táncczene. Langenberg. 7 óra: Délutáni hangverseny. 10 óra: Citerahangverseny. 10 óra 45: Tarka-est. 12 óra 45: Táncczene. 2 óra éjféltűt: Jazz-band. Milánó. 7 óra: Táncczene. 9 óra 5: Szórakoztató zene. 9 óra 30 Gramofonzene. 10 óra: Gramofonzene. 10 óra 45: Zenekari hangverseny. Utána Táncczene. Prága. 9 óra: Tarka-est. 10 óra 15: Szalonzenekar hangversenye 11 óra Fuvószenekar játéka. Róma 7 óra 45: Szórakoztató zene. 10 óra: Gramofonzene. 10 óra 45: Zenekari hangverseny. Straasburg. 8 óra 30: Gramofonzene 9 óra 45: Zenekari hangverseny. 12 óra: Kamarazene. 1 óra éjféltűt: Táncczene. Varsó. 8 óra 20. Könnyű zene. 10 óra: Szórakoztató hangverseny. 12 óra 5: Chopinhangverseny, 12 óra 50: Táncczene.

Vasárnap (augusztus 14). Bukarest. 2 óra: Gramofonhangverseny. 6 óra: Vegyes hangverseny. 8 óra 40: Gramofonhangverseny. 9 óra: Operaelőadás a stúdióból. Budapest. 12 óra: Mise és prédikáció a koronázási templomból 1 óra: Evangélikus istentisztelet. Utána

az opera zenekarának hangversenye. 4 óra: Gramofonhangverseny. 5 óra: Mezőgazdasági előadás. 5 óra 45: Cigányzene. 7 óra 30: Énekkari hangverseny. 8 óra 30: A fővárosi zenekar hangversenye Pálffy Mária énekművésznő közreműködésével. 10 óra: Cigányprimás című operett előadása. Utána táncczene. 1 óra: Cigányzene. Bécs. 2 óra 30: Szórakoztató hangverseny 5 óra 45: Fuvószenekari hangverseny. 7 óra 40: Zenekari hangverseny. 8 óra 50: Hegedűhangverseny zongorakísérettel. 10 óra: a Pacsirta című operette előadása. 12 óra 20: Táncczene. Belgrád. 2 óra 30: Zenekari hangverseny. 7 óra 30: Gramofonhangverseny. 9 óra 30: Énekkhangverseny. 10 óra 40: Csellóhangverseny. 11 óra 15: Gramofonhangverseny. 11 óra 30: Énekkhangverseny. Utána zenekari hangverseny, utána cigányzene. Langenberg. Zenekari hangverseny. 5 óra 30: Népdalok előadása. 7 óra: Zenekari hangverseny. 9 óra:

Gramofonhangverseny. 10 óra: a Pacsirta című operett közvetítése Béséből 12 óra 45: Táncczene. Milánó. 2 óra 30: Zenekari hangverseny. 6 óra 30: Táncczene. 9 óra: Gramofonzene. 10 óra 30: Részletek előadása olasz vigoperákból Prága. 8 óra: Énekkari hangverseny. 9 óra 30: Zenekari hangverseny. 10 óra: Fuvószenekari hangverseny. 12 óra 30: Gramofonzene. Róma. 2 óra 30: Szórakoztató zene. 7 óra: Énekkhangverseny zenekari kísérettel. 10 óra 45: Részletek olasz vigoperákból. Straasburg. 5 óra: Zenekari hangverseny. 6 óra 15: Gramofonzene. 7 óra: Jaz zene. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 11 óra: Zenekari hangverseny. 12 óra 30: Táncczene. Varsó. 4 óra 15: Zenekari hangverseny. 6 óra: Gramofonzene. 8 óra 20: Táncczene. 9 óra 15: A Czenstochai kolostor ötszázéves jubiláris ünnepségeinek közvetítése 10 óra 15: Zenekari hangverseny 12 óra: Táncczene.

Közgazdaság

Pang a romániai gabonapiac, mert az árak a világarparitáson felül vannak

Az országos gabonapiacra pangás állott be. Azok, akinek még van eladatlan búzájuk, igen magas árakat kérnek úgy, hogy a malmok csaknem teljesen beszüntették vásárlásaikat. A bécsi piac szintén beszüntette kukoricavásárlásait, mivel az árakat világarparitásban magasnak találta. A bécsiek 19750 leit ajánlanak fel vagonjáért, ab

Konstanca. Temesvárot a gabonapiac tegnap változatlan volt. Nagyobb üzletkötés nem történt, változatlan árfolyamon több kisebb üzletet kötöttek. A gabonatözsde árfolyamai a következők voltak: búza 440—460, ujbua minőség szerint 360—420, tengeri 210, zab 200, árpa 200, lencse 550, repce 550, burgonya 290 lei száz kilónként.

Ekszpört és prémiumcsökkentés. A galaci ekszpörtörök gyűlést tartottak, amelyen elhatározták, hogy abban az esetben, ha a kormány tizenegy napon belül nem egyenlíti ki teljes prémiumkövetelésüket,

kézpénz kiányában kénytelenek az ekszpörtöt beszüntetni. A miniszteriumnak ilyenértelmű sürgönyben adták tudomásul határozatukat.

Népgyűlés Lugoson a konverzió ügyében. Augusztus hó huszonegye-

dikén délelőtt tizenegy órára Lugoson egy bizottság a Concordia teremben nagy népgyűlést hívott egybe. Az előkészítő bizottság elnöke Boros János címzetes püspök és abban helyet foglalnak nemzetiiségre és felekezetre való különbség nélkül a város összes érdekképviselőinek vezetői. A népgyűlés tárgysorozatán szerepel a mezőgazdasági adósságok konverziója és az azzal kapcsolatos törvények, valamint a bizalom helyreállítását célzó intézkedések. A népgyűlés elé nagy érdeklődéssel tekintenek szakkörökben.

Anglia és Kanada megegyeztek. Az angol birodalom gazdasági konferenciáján végre sikerült a megegyezést létrehozni Anglia és Kanada között. Ezzel elhárult az a veszély, hogy a konferencia eredménytelen lesz. Miután a főelvekre vonatkozólag a megegyezés létrejött, most már csak a részletkérdések tárgyalása van hátra.

Svájci kölcsön a petroleumjövődalem ellenében. A másfél milliárd leies svájci kölcsön, amelyet a kormány egy nagyobb svájci bankszindikátustól szerez, hamarosan valóra válik. Tegnap ebben az ügyben Svájcba utazott Stanescu, a monopligazgatója, valamint Banciu, az állami petroleumjövődéki osztály vezetője. Ebből arra következtettek, hogy a kormány a kölcsön fejében lekötötte a petroleumjövődékből származó állami jövedelmet.

Devizák hivatalos árfolyama. A két szám közül az első a vételt, a második az eladást jelenti dollár 167.40—167.90, svájci frank 32.55—32.70, angol font 595—600, francia franc 658—659, lira 8.56—8.60, szokol 9.95—9.98, dinár 2.70—2.98, márka 39.75—39.90, leva 1.10—1.20 lei.

„Szabadíts meg a gonosztól!”

A Déli Hírlap eredeti regénye

Írta: Kisregézi Bán András
16. folytatás.

Ami nevezetes volt Newyorkban, azt Éva már mind látta. Azért céltalanul bolyogtak. Évának jól esett benne lenni ebben a lüktető forgalomban, a sietésben, a törtetésben. Tetszett neki ez a mindenben megnyilatkozó amerikai tempó, megszokta már és már kezdte magát annak egyik részecskéjének érezni.

Meguzsonáztak, majd elmentek a Gulyás-Avenue, amelyet Éva már ismert. Utan ufélen hallotta ott a magyar beszédet. De ha valaki magányosan járt, vizsgálta az arcát és magyar vonást igyekezett benne fölfedezni. És találgatta, vajon honfi társ-e az? Van-e öröme, van-e gondja?

Az idő már nagyon előrehaladt, amikor Mary figyelmeztette Évát:

— Ideje lesz visszatérni a szállodába, mert készülnie kell az utra.
Éva a karkötőórájára pillantott:
— Csakugyan, jó lesz sietni. Legjobb lenne takszít venni.

Mary már intett is egy arra haladó autónak. A sofför ügyesen a járda mellé hajtott és a két fiatal hölgy beszállott.

Mielőtt az autó megindult volna a bemondott címre, egy kis incidens történt.

A járókelők között hirtelen feltűnt egy marcona kifejezésű, de máskülönből intelligens arcú fiatalember,

merőn nézett Évára és kalapját le véve köszönt.

Mary csudálkozva szólt:

— Ejha, Éva kisasszony, magának már ismerőse is van Newyorkban?

Éva elpirult.

— Á, dehogyan, — válaszolta zavartan Éva, — nem ismerek én itt senkit. Ez az ur bizonyosan össze téveszt valakivel.

Az autó akkor már messzire járt attól a helytől, ahol Éva letagadta Kovács Mártont.

Az pedig még mindig egy helyben állott ottan és merőn nézett a távozó autót után.

— Akármennyire is volna oka rám haragudni, — mormolta magában, mégis megmentetem az életét és jutalmul legalább elfogadhat, volna a köszöntésemet.

Éva jókedve kissé lehangolódott. Legjobban szeretett volna hallgatni. De azért mégis csak beszélt, mert úgy érezte, hogy zavarát így tudja legjobban leplezni a másik lány előtt.

6.

Reggel volt.

Tenkei Gábor és unokahuga ott ültek a chikágói ekszpresz étkezőkocsijában Reggelizés közben a gyáros magyarázott:

— Azt akarom, Éva, hogy házam vezetését te vedd már mosta kezébe. A háztartási gondok mint a te nyakadba szakadnak. Missis Dlaton, egy özvegyasszony végezte ezt eddig, aki több mint tíz év óta van nálam. Nagyjában meg is voltam vele elégedve. Vannak azonban körülmények, amelyek miatt kívánatosnak tartom, hogy ez a rendszer megszűnjék. Nem akarom azonban, hogy misszi Dalton máról holnapra hirtelen

távozzék házamból és azért még néhány hónapig ott marad. Ez már csak azért is jó, hogy téged egy és más dologgal megismertessen. Mivel nem tartom illőnek, hogy hosszú szolgálat után végkielégítés nélkül bocsássam el, majd valami házat veszek neki Chikágóban, vagy pedig egy megélhetést biztosító kis farmot a környéken. Megélheését mindenképpen biztosítani akarom.

Ezt természetesnek tartotta Éva is és helyeslőleg bólintott.

Tenkei Gábor pedig tovább beszélt. Szólt a házban levő személyzetéről és különböző házi szokásokról.

— Állásom hozza magával, — mondotta, — hogy nem élhetek teljesen elzárkózott életet. Néha társaság van nálam, előkelő személyiségek, magyarázások, hatósági személyek, magasállású egyének. Néha vállalatomban tisztviselői is a vendégek között vannak. Eddig ezek magukban jöttek el, mert az amerikai szokás szerint nem tartották illendőnek, hogy nejüket és leányaikat is elvigyék egy házba, ahol nincsen háziasszony. Most már más képp lesz, mert te leszel a háziasszony, Éva.

— Mindent meg fogok tenni, hogy a hozzámfűzött várakozásnak megfeleljek, — válaszolta Éva.

— Köszönöm neked az ígéretet, Éva, bár tudom, meg fogod látni, hogy a feladat, amelyre vállalkozol, nem is olyan könnyű.

— Hiszen nekem ezen a téren már van tapasztalatom, — mondotta a leány mosolyogva, — mert hiszen Gábor bácsi tudja, hogy megboldogult édesanyám helyett már korán nekem kellett átvenni házuk vezetését.

Nemsokára kékesen csillogó víz mellett robogott a vonat.

— A Michigan tó, — szólt Tenkei, — ennek a partján fekszik Chikágo. Hamarosan odaérünk.

Itt volt az idő a készülődésre.

Rövid idő múlva váltók sokaságán haladt keresztül az ekszpresszvonat, amelynek kerekei és tengelyei zörögtek, lármáztak. Remegett a gyorsan száguldó vonatnak minden porcikája.

Érezni lehetett egy nagy város közelségét.

Tenkei Gábor egyszerre kimutatott a vonat nagy tükörelklán és megszólt:

— Nézz oda, Éva!

A messzeségben nagy kolosszusok emelkedtek az ég felé. Olyan volt a hatás, mint mikor az utas sík földön magas hegyóriások felé tart, amelyeknek konturjai hirtelen kiválnak a láthatár távolából. Egyelőre csak sötét, nagy tömeget látni. Ilyen sötét tömegeket látott Éva is most a vonat ablakából.

— A chikágói felhőkarcolók, — tette hozzá Tenkei a mutató gesztus hoz.

Pillanatok múlva már világosan lehetett látni, hogy azok valóban az égboltozat felé törő házak és nem hegyek.

A vonat már a külvárosok között robogott. néhány perc múlva pedig dübörögve állott meg a hatalmas pályaudvar érkezési csarnokának magas üvegkupolája alatt.

Tenkei Gábort saját livrés anasvárta, aki kivitte a csomagokat a pályaudvar előtt várakozó hatalmas autóbába.

(Folyt. köv.)

Apróhirdetések

Házasság

Gépészmérnök

nagy jövedelemmel, némi hozomány-
nyal szerény igényű feleséget keres.
Csakis jó családból való 22—28 éves
leányok leveleit kérem a kiadóba
„Messze Temesvártól” jeligére. (1684)

Fiatal özvegy asszony

arad megyei földbirtokosnő, komoly,
gazdasághoz értő főiskolát végzett
megbízható férjet keres. — Leveleket
teljes címmel a kiadóba kérek „Se-
gítő élettárs” jeligére. (1685)

Levelezés

„Adieu”

jeligére sürgős levél van Szeretnék
szeretni jeligtől. (1068)

Alkalmazás

Rikkancsok

fix fizetéssel felvételnek. Jelentkezni
a lap kiadóhivatalában Szt. György-
tér 4.

Szorgalmas kézilányt

azonalra felveszek. Cim a kiadó-
ban. (1620)

Bejáró szakácsnő

ki perfekt főz, csakis éves bizonyít-
ványokkal azonnal felvétetik. Cim a
kiadóban. (906)

Önálló masamod

kerestetik. Márton. IV., Kossuth
Lajos-utca. (1070)

Állást keres

Apolónőnek

ajánkozik azonnalra középkorú öz-
vegy nő hosszú bizonyítványokkal.
Vidékre is megy. II. ker. Három-
király-u. 20. Illéséknél. (859)

Iroda takarítást

vállal fiatal, tiszta, megbízható asz-
zony a reggeli órákban. Cim a ki-
adóban. (1452)

20 éves gyermekleány

azonalra állást keres, lehetőleg vi-
déken édes anyjával, ki perfekt
szakácsnő. — Temesvár, Gyárvaros,
Pacsirta-u. 19. (1061)

Bejáró takarítónő

ki a főzéshez is ért, állást keres.
Cim a kiadóban, (1453)

Adás-vétel

Iskolatáskák, irattáskák,
ridikülők, kofferek

nagy választékban. Legjobb
minőség — legolcsóbb árak!
Rendelések és javítások gyorsan és
olcsón!

Feuer, bóraruüzem

Belv. Mercy-utca 8. (Deutsch Test-
vérek mellett) (1417)

Eladó

favágómotorok petrolumhajtással, jó
állapotban olcsón, — készpénzért.
Todor, Csillag-u. 4/a sz. (1040)

Egyleti jelvények

sportplakettek, érmek, kü-
lönböző ezüstneműek a
legszebb kivitelben és a
legolcsóbb árban kaphatók

Wiszkocsill László

arany- és ezüstvérszők és cicelláló
Cernauti, Str. Reg. Ferdinand 2.

Megszerezzük utlevelét

a budapesti Szent István héten rendezendő sport
és egyéb ünnepségekre való
kedvezményes utazáshoz

Elutazás aug. 13. — aug. 19-ig bármikor
Visszautazás aug. 20. — aug. 23-ig bármikor

Egyéni utlevél! Nem társas utazás!
Utólagos vizum 2.20 pengőért!

A fenti időközben minden jelentkező tetszése
szerinti időpontban utazhat Temesvárról Aradon át
Budapestre és vissza. A három hónapig ér-
vényes utlevelét, az oda és vissza érvényes vasuti
jegyet, az olcsó utazásra és számos kedvezményre
jogosító igazolványt mi szerezzük be.

III. oszt. gyorsvonat oda és vissza
(utlevéllel és igazolvánnyal)

1800 lei

Jelentkezéskor kilencszáz lei fizetendő, az ut-
levél, vasuti jegy és igazolvány átvételek pedig
a különbözet.

Jelentkezés kizárólag

a Déli Hírlap kiadóhivatalában

Temesvár, Szentgyörgy-tér 4

15 leiért egyszer
60 leiért egész hétig

HIRDETJÜK KIADÓ LAKÁSÁT!
A hirdetés díja előre fizetendő

Butorozott szoba

(külön bejáratl)
aug. 15-re, vagy szept. 1-re.
Erzsébetváros, Püspök-ut
Mühle kert, Mühle villa
mellett.

Szállodai hónapos szobák

(folyóvíz, világítás, köz-
ponti fűtés, kiszolgálás)
Splendid-szálló,
Temesvár-Józsefváros.

Garcon lakás modern

2 szobás
(fürdőszobával)
azonnal
Józsefváros, Gorove-u. 3.

1 szobás utcai

azonnal
Erzsébetváros, Tirol-u. 64.
(Vízvezetékkel).

1 szoba utcai

(konyha, előszoba)
azonnal
Józsefváros, Árpád-u. 4/a.

2 szobás utcai

(mellékhelyiségekkel)
szeptember 1-re
Józsefváros, Bonnáz-u. 10.
(Templom mellett).

2 szobás

(földszint)
azonnal
Belváros, Erőd-utca 10.
Bővebbet ugyanott II. em.

2 szobás utcai modern

(fürdőszobával)
Belváros, Szt. György-tér.
Közelebbit: Temesvári
bank.

3 szobás

(udvari)
azonnal
Józsefváros, Begajobbsor
13-15. Műmalom.

3 szoba

(kerti villalakás)
fürdőszobával
azonnal
Gyárvaros, Bulv. Diacono-
vici Loga 4/40.

3 szobás utcai

nov. 1-re, esetleg előbb
Erzsébetváros, Josika-u. 20
(Str. Virgil Onitiu).

3 szobás

mellékhelyiségekkel
azonnal
Józsefváros, Begajobbsor 3
(frissen festve).

3 szobás utcai

(fürdőszobával)
azonnal
Erzsébetváros, Tirol-u. 78

3 szobás modern utcai

(fürdőszobával)
azonnal, esetleg nov. 1-re
Belváros, Szt. György-tér.
Közelebbit: Temesvári
bank.

Gyárvaros, Tigris utca 11.

4 szobás modern

Belváros, Szt. György-tér.
Közelebbit: Temesvári
bank.

4 szobás modern

november 1-re
Józsefváros, Ormos-utca 4.
(5 sz. Elite mellett).

5 szobás modern

november 1-re
Erzsébetváros, Közeghy-
utca 9. Telefon 15-30.

Modern családi ház

3 szobás lakással
azonnal
Közelebbit: Józsefvárosi
templonnál levő trafik-
bodénál.

Nj családi ház

3 szoba, előszoba
mellékhelyiségekkel
szeptember 15-re
Erzsébetváros, Str. Eneas
12 u. Sági uttól balra.

Üzlet helyiség

lakással
azonnal
Józsefváros, Rózsa-u. 18.

Cipész-műhely

Belváros, Szent György-
tér 4.

Hirdesse kiadó

lakását e rovat-
ban

Literes üvegek

eladók. Mühle Vilmos-u. 1. I. 3
(1041)

Figyelem

építők és építési vállalkozók: 1 köb-
méter Begahomok 40 lei ab Bega
Gregor Antalnál. (1052)

Komplett keményfa háló

világos, tömör egészben, vagy fél-
háló — garantált féregmentes —
helyszűke miatt eladó. Erzsébetváros
Gátsor 82. (1066)

Világos hálószoba

jávor fából egész uj, nagyon olcsó
eladó. Józsefváros, Fröbl-utca 42
ajtó 7. (1069)

Lakás

Modern 3 szobás

utcai lakás (Bonnáz-utcai részen
per julius 1. kiadó, Horgonypalota
IV., Bonnáz utca 21. Érdeklődés
Fordképviselőnél. (1104)

2-3 szobás

lakást, barátságos tágasat, villamos
mentén nov. 1-re keresek. Cimeket
a kiadóba „Csendes lakó” jeligére
kérek. (1608)

Különféle

Figyelem!

Elsőrangú tyukszemvágás, pedikűr
Waltrichnál női urifodrász
manikűr, szépségápolási intézet, Kos-
suth tér 1. Hölgyeknek külön bejárat
(1051)

Pénzes társ,

ki egy több, mint egy évtizede fenn-
álló műszaki vállalatban közre mű-
ködni kíván írjon: „Hasznos munka”
jeligére a kiadó. (1050)

Munkájukban támogassuk a vakokat!

Tagjaink kosár és nádszék fonással,
házcipő készítésével, zenével és
zongora-hangolással foglalkoznak,
műhelyünkben mindennemű kosár
és kerti butor javítást is vállalunk,
levelezőlap hívásra a munkánkért
házhoz is megyünk a n. é. közönség
szíves támogatását kéri a „Vakok,
egylete” Erzsébetváros, Posta-utca 2
(509)

Szovatán

mindennap kapható a friss

Déli Hírlap

a

Central-bazárban

A B C

utasok részére

A: Ha Budapestre jön, száll-
jon meg a dunapartú első-
rangú

BRISTOL

szállodában.

B: mert olcsó áron nyújt
mindent: szép szobát,
kitűnő ellátást és szóra-
kozást, hisz ugy a dél-
utáni teánál, mint az esti
vacsoránál tánc van.

C: Mindezt (szobát teljes ki-
tűnő ellátással) — a szoba
fekvésétől függően —
már napi 12— pengőért
kaphatja.